

éditorial

L'enquête menée auprès de nos lecteurs au cours du mois de février dernier et qui a porté sur nos deux premiers numéros, a donné les résultats suivants :

« Spot'sur ECLATEC » est lu à 95 %, conservé par 81 % de ses destinataires. Cette publication a été favorablement accueillie. Vous êtes satisfaits de l'information donnée, ce qui nous encourage à poursuivre.

Vous appréciez surtout les rubriques Technique et Produits Nouveaux, justement, notre document SPECIAL est entièrement consacré aux nouveaux appareils que nous exposerons à l'EXPOSITION INTERNATIONALE de l'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE. Nous avons tenu à vous les présenter en avant-première.

changement d'adresse :

**ABONNÉS
DES DÉPARTEMENTS
SUIVANTS :**
COTES DU NORD -
FINISTÈRE -
ILLE ET VILAINE -
MORBIHAN

nous vous prions de noter la nouvelle adresse de votre délégué régional ECLATEC.
Monsieur René GUIFFANT
52, rue Pen Ar Stang
29000 QUIMPER
Tél. (98) 90.32.02

**ABONNÉS
DES DÉPARTEMENTS
SUIVANTS :**
CHARENTE -
CHARENTE MARITIME -
CORRÈZE - DORDOGNE
GIRONDE - LANDES -
LOT ET GARONNE -
PYRÉNÉES ATLANTIQUES -

VIENNE -
HAUTE VIENNE,
nous vous prions de noter la nouvelle adresse de votre délégué régional ECLATEC.
la Société
O.T.E.C.
Guy de Swarte et Cie
Cidex 1
Route de Paris
CHAMPCEVINEL
24243 PERIGUEUX
Tél. (53) 08.23.30
08.29.47

TECHNIQUE FRANÇAISE

D'ÉCLAIRAGE

POUR L'ARABIE SAOUDITE

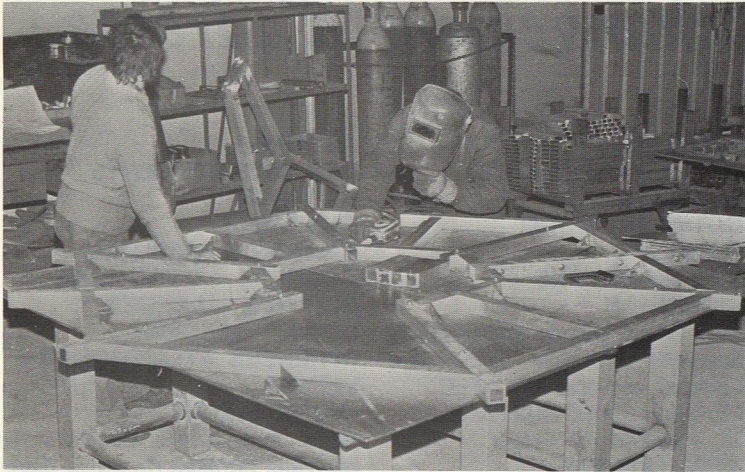
Notre représentant en Arabie SAOUDITE, la Firme AL RASHED and ALOMRAN Cy a organisé du 5 au 12 mars 1976 un cycle de conférences techniques à DJEDDAH - DAMMAM - RIYADH sur le thème : Nouveaux Concepts en Éclairage Public - Aspects Techniques - Esthétiques et Économiques

Une assistance nombreuse et assidue s'est rendue à l'écoute des principes énoncés par M. Jacques RENAUD, Ingénieur en Chef de notre département RECHERCHE - DÉVELOPPEMENT.

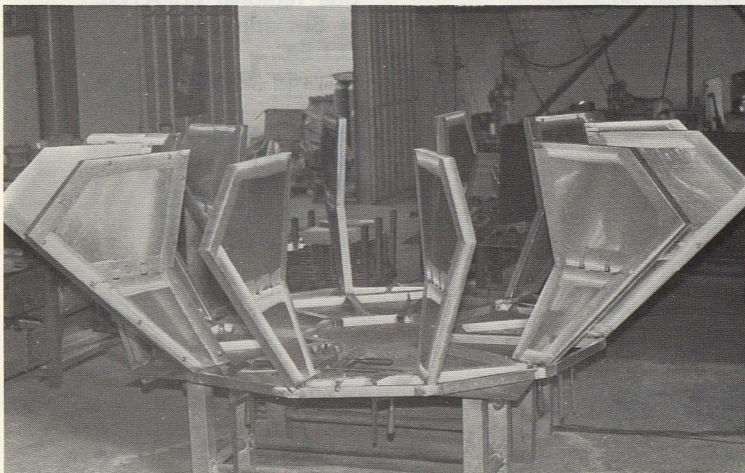
Au pupitre au cours du débat qui a suivi la conférence, on reconnaît autour de M. RENAUD, M. Luis RUBIO chef des EXPORTATIONS et M. ABU JUBARA, Ingénieur de AL RASHED and ALOMRAN.



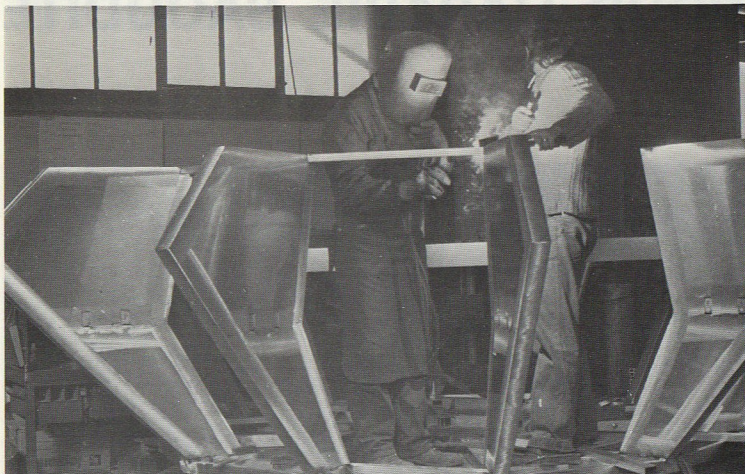
fabrication des couronnes pour l'éclairage des grands espaces



1



2



3

Positionnement et pointage sur gabarit des éléments constitutifs de la base de la couronne

1 Soudage semi-automatique - procédé MIG - des éléments de la base de la couronne.

2 Assemblage et pointage des ailettes sur la base. Les ailettes ont été préparées sur un autre poste de travail sur gabarit spécial.

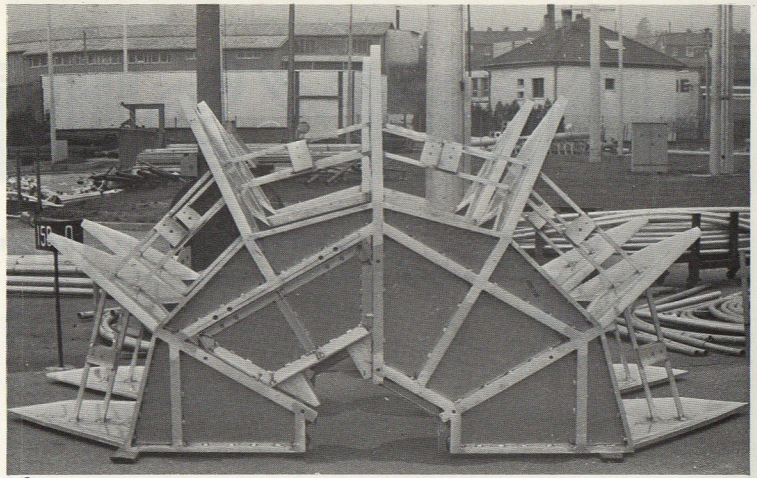
3 Réglage et assemblage des superstructures et des éléments de liaison.

4 Vue de dessous d'une demi-couronne terminée. Trappe d'accès visible sur la gauche.

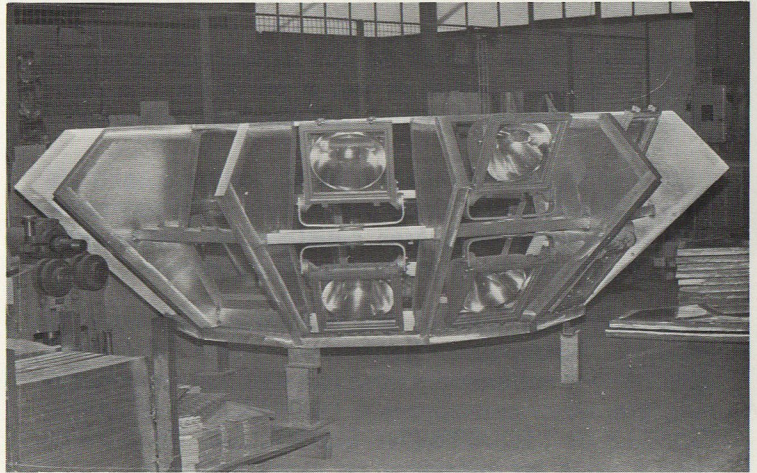
Les couronnes sont toujours fabriquées en 2 parties démontables pour faciliter le transport.

5 Couronne terminée. Essais de montage « à blanc » des projecteurs avant expédition.

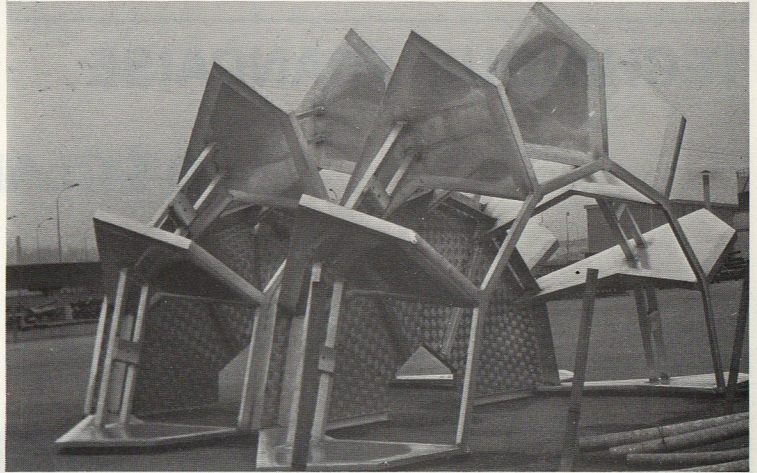
6 Vue des deux moitiés d'une couronne avant expédition.



4



5



6

L'éclairage des grands espaces par mâts de grande hauteur et couronnes mobiles ou structures fixes développé par ECLATEC depuis une dizaine d'années a nécessité la mise en place d'un département Ingénierie et d'un atelier spécial dans nos usines de Maxéville.

Cet atelier fait l'objet de notre rubrique technique. Nous avons choisi de vous présenter les différentes phases de la construction d'une structure en aluminium pour l'éclairage de l'échangeur A 15 - A 86 à GENNEVILLIERS. Précisons que ces couronnes seront fixes.

Cette réalisation comportera 14 couronnes - chacune est une construction mecano-soudée et se compose :

- d'une charpente en profilé d'aluminium soudé
- d'un carénage en feuille d'aluminium rapporté et soudé
- d'un plancher en tôle et en profilé d'aluminium.

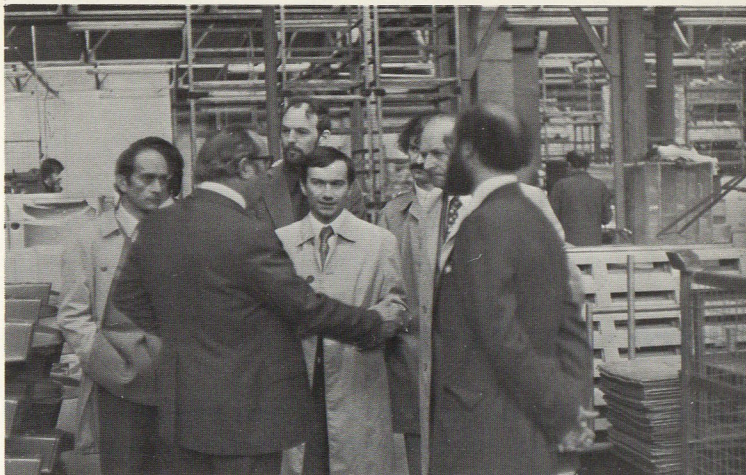
Chaque couronne est divisée en 12 secteurs séparés par une ailette avec placage en aluminium. Ces ailettes ont pour but d'assurer le défilement du flux et de supprimer l'éblouissement latéral et confèrent à l'ensemble un très bel aspect. Chaque couronne a un diamètre de 4,10 m sur angle, mesure 1,10 m de hauteur au-dessus du plancher et pèse 250 kg sans les projecteurs.

Chacune est prévue pour recevoir 24 projecteurs OL 40.

une visite éclairée...

Le jeudi 22 avril 1976, une délégation d'Ingénieurs de la Voirie Parisienne s'est rendue à NANCY pour visiter nos installations.

Au cours de la visite des ateliers en compagnie de M. HERVEUX, chef de la Production.



UNE RÉALISATION ASSEZ INHABITUELLE ...

Comment assurer l'éclairage d'un complexe pétro-chimique s'étendant sur 70.000 m² composé essentiellement de cuves de stockage d'hydrocarbures, de cheminées de ventilation en zone antidéflagrante ?

Ce problème a été judicieusement résolu par le département Ingénierie de la Société ECLATEC et l'installation « clés en mains » réalisée par notre équipe assistance technique est opérationnelle depuis avril 1976.

Consulté au moment de la mise en route de l'avant-projet, le département Ingénierie a proposé un système mobile avec comme support... une cheminée de ventilation de 95 m de haut ayant un diamètre constant de 5 m.

Ainsi une partie de l'équipement de cette cheminée, a-t-elle pu être réalisée pendant sa construction ; telle la pose d'une plaque de maintien de la tête mécanique avec une plaque de contre blocage à l'intérieur de la cheminée.

Cette aire industrielle est éclairée au moyen d'une seule structure de type demi-couronne ETOILE.

Elle comporte 16 projecteurs OLYMPIC à miroir circulaire pour lampes de 1000 W sodium haute pression. La structure est installée à 43 m du sol. Les appareillages sont montés dans une armoire pressurisée de notre fourniture, le moteur, le fin de course et les systèmes de sécurité sont tous antidéflagrants.



EN MILIEU INDUSTRIEL...

Dans la phase de montage, l'opération la plus difficile a consisté à assurer la fixation du rail de guidage sur les 43 premiers mètres de la cheminée. Cette opération a été rendue possible grâce à une

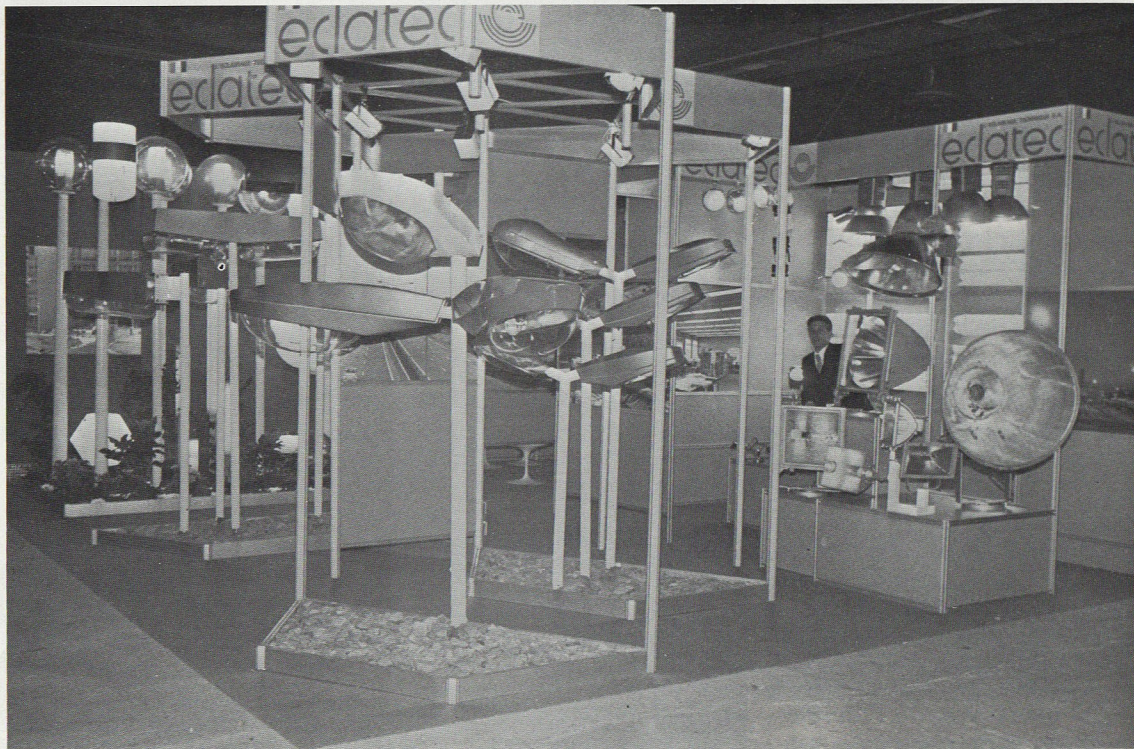
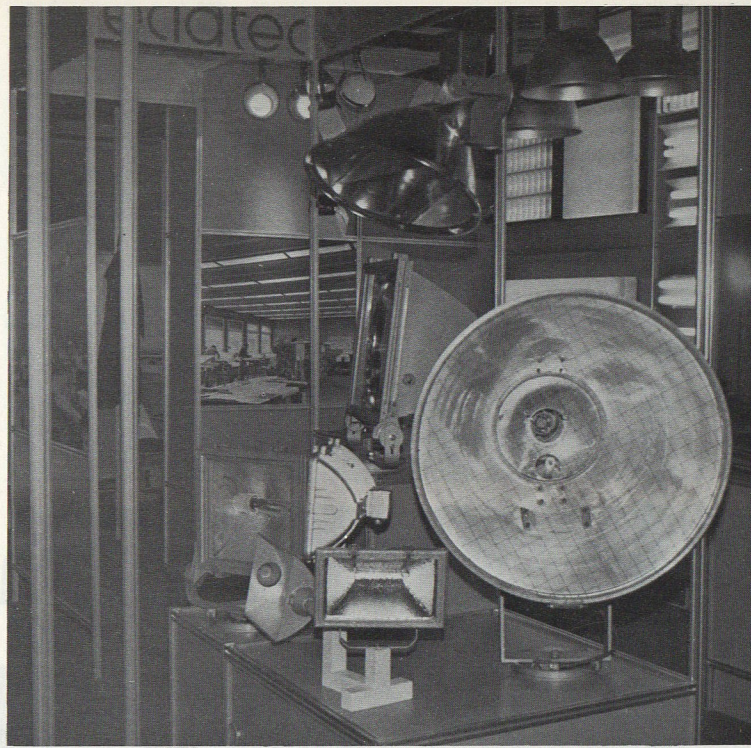
nacelle élévatrice de fabrication ECLATEC, dont les câbles de traction et de parachute ont été amarrés sur le faite de la cheminée à 95 m de hauteur.

foire de Hanovre

La Foire de Hanovre qui s'est tenue cette année du 28 avril au 6 mai, reste la Foire Industrielle la plus visitée par les Ingénieurs du Monde Entier.

Cette année la majorité des acheteurs sont venus du Moyen-Orient suivi par les Pays Anglo-Saxons (Grande-Bretagne, Irlande), l'Amérique Latine et les autres Pays Européens (Hollandais, Belges), Pays Scandinaves.

Nous avons eu le plaisir d'accueillir sur notre stand une délégation de l'Association Française de l'Éclairage conduite par son délégué général M. BOUCLE, et une délégation d'E.D.F. Paris.



E.I.E.E.

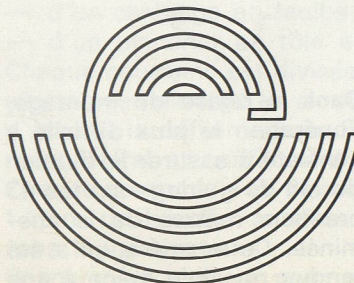
Nous vous rappelons que cette exposition se tient à PARIS, Porte de Versailles du 10 au 17 juin 76. Le Stand ECLATEC porte le N° C1 - 3.

Nous exposons nos nouveaux matériels d'éclairage extérieur et d'éclairage intérieur. Nous vous conseillons spécialement la journée technique Éclairage, organisée le mercredi 16 juin 1976, dans le cadre de cette exposition, par les constructeurs français de matériel

d'éclairage électrique et les fabricants français de lampes électriques adhérant à la Fédération des Industries Électriques et Électroniques.

Le thème de cette journée est « L'Éclairage et les économies de progrès » sous la forme de deux tables rondes à partir d'un sondage réalisé auprès des prescripteurs et des utilisateurs.

La matinée étant réservée à l'éclairage intérieur et l'après-midi à l'éclairage extérieur.



l'éclairage technique s.a.
15 rue claudot - b.p. 282
54005 nancy cedex - france
tél. (28) 28.36.40
s.a. au capital de 2.100.000 F
registre du commerce 57 b 48

copyright by eclaireage technique
imprimé en France - RUBRECHT 05/76
Dépôt légal n° 2037
Photos MANGIN
Directeur de la Publication :
Hubert ADAM
Rédaction et mise en page :
Service Publicité Information